



# CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 13, Issue 9, November 1, 2008



# How Chapleau voted

By Staff

**O**n October 14th Canadians re-elected Stephen Harper to another minority government in Canada's 40th general election.

The following are the results from the Chapleau polls obtained from Elections Canada.

Carol Hughes of the NDP gained the most votes with a total of 364. Close second was Brent St.Denis with a total of 346 votes. In third,

Conservative candidate Blair Armstrong came in with 182 votes and Green Party candidate Lindsay Killen came in with a disappointing 30 votes and a total of 7 ballots were rejected.

Of the 2334 eligible voters in Chapleau, 929 opted to mark their ballot and exercise their right to vote, a mere 38.8%.

At a point in our Canadian history, voting was a privilege held by a select group of men. Over the years women and

minority groups including prisoners gained the right to vote. Hard fought debates and demonstrations led to the attainment of these rights.

The lack of participation of Canadian citizens in our basic democratic right to vote was again evident in this last election.

Theoretically 1,405 people in Chapleau will abstain from complaining about their government, their taxes and

## Elections 2008

Poll Number	PC	NDP	GP	L.P.	Rejected Ballots	Total Vote	Electors
82A	30	37	4	36	1	108	186
82B	5	24	0	6	0	35	95
83	17	49	2	68	0	136	322
84	25	55	0	45	1	126	289
85	28	68	3	59	2	160	514
86	30	48	10	47	0	135	402
87	15	31	5	28	2	81	178
88	32	52	6	57	1	148	348
	182	364	30	346	7	929	2334

the length of time that they have to wait to see a doctor and will have to keep mum for the

next four years unless they get another chance to vote if and when the others

parties join the Bloc Québécois to defeat Harper's minority government.

# Dead Man's Chest

By Rick Dell

**A** cold, rainy fall. Do you find you mind turning a little numb? Maybe it is time for a little treasure, murder and mayhem! Consider this. Ten amateur archaeologists have

signed on to help famed explorer Dr. Lewis Squeaky dig for Ali Sann's treasure, the Dead Man's Chest, on Heart Island, somewhere in the Caribbean. Captain Frosty Foote, her husband Herb and the zany group board the Big Digger, a ship whose mysterious past comes back to haunt all aboard! On an archaeological expedition for the same treasure back in 1933, Dr. Dangerfield was the victim of a grisly pirate murder.

It's fitting that a trio of modern-day pirates sneak on the

ship just as she casts off. Thinking they're her tardy crew, Frosty puts them to work while they secretly plot to rob the passengers and get the treasure to boot. To make more waves, powerhouse realtor Delphine Conklin suddenly dies. At first it appears she's had a heart attack, but retired General Endicott insists she's been poisoned. When a nasty storm hits and the radio won't work, Frosty appeals to the one person on board who can solve the crime, Agatha Frisky, the sweet and famous

mystery writer. She has her pick of suspects, including the gung-ho general, Delphine's overly ambitious assistant, three bickering sisters, a suspicious grad student and her heavily accented boyfriend, and an annoyingly over-the-top Casanova, not to mention the sinister pirate crew.

Accusations, chases and deception abound before the killer is revealed and the Dead Man's Chest turns up in the most unlikely of places!

This fall presentation by the

Chapleau High School Drama Club will be performed on November 21 and 22.

The Dinner Theatre will be on Friday, November 21 with advanced tickets available from the high school office beginning on Monday,

November 3. All seats are numbered and there is limited seating. There will be a Regular Performance on Saturday, November 22 with tickets available at the door. Watch for our posters!



Long Term Forecast	
<b>Friday</b>	High 10 Low -3
<b>Saturday</b>	High 3 Low -8
<b>Sunday</b>	High 9 Low 0
<b>Monday</b>	High 14 Low 10
<b>Tuesday</b>	High 12 Low 7
<b>Wednesday</b>	High 10 Low 7



come in with a problem,  
come out with a smile :)

Visit our website at [www.northernhaul.com](http://www.northernhaul.com) for a list of our services!



**Winter's coming fast!**  
Get your septic tanks pumped before the cold weather hits.  
Last week for septic services.

**Get your car ready for winter.**  
Studded tires, cold weather fluids, and more...

Call Steve or Gaston for pricing and service.



**NORTHERN HAUL...**  
**We do it all!**

Serving the north with Distinction since 1996

Martel Rd. P.O. Box 788  
Chapleau, On P0M 1K0  
PH: 705-864-1095  
FAX: 705-864-1110

# Upgrade Sultan road as route to Wawa



By Doug Milroy

Most of the talk about a bypass of Sault Ste. Marie has centred, of course, on the connecting up of the new four-lane highway with Second Line. But there is actually another bypass being sought by some that would bypass the entire Sault area.

## THANK YOU

Cyrice Lapierre

We would like to take this opportunity to extend heartfelt thanks to our relatives and friends for their thoughtfulness, kindness and support during Cyrice Lapierre's passing. To all of you who attended the visitation, funeral service, made donations, sent flowers and cards, sang masses, and provided food to our home to share with visiting family and friends, it was so kind and much appreciated. Thank you to Father Gilles Grandmont for his thoughtful sermon, to the Chevaliers de Colomb for their help and prayers, the Filles d'Isabelle for their prayers and the great food served the evening of the visitation, to the ladies who prepared the wonderful meal after the funeral service and to the Sacred Heart Parish, the choir and the organist for the beautiful service.

We appreciate everyone's kind and helpful words, deeds and gestures at a time when these things mean so much. Thank you!

The Lapierre Family

## Merci

Cyrice Lapierre

La famille Lapierre désire remercier très affectueusement et sincèrement la parenté ainsi que les amis pour leur générosité et leur appui en ces temps difficiles. À celles et ceux qui sont venus offrir leurs condoléances et prières, qui ont fait des dons, envoyé des fleurs et des cartes, chanté des messes, apporté de la nourriture, vos gestes furent grandement appréciés. Nous aimerions remercier Père Gilles Grandmont pour son sermon touchant, les Chevaliers de Colomb pour leurs aides et leurs prières, les Filles d'Isabelle pour leurs prières et la bonne nourriture servie avant les heures de visite, les dames qui ont bien voulu préparer le repas délicieux après les funérailles et la Paroisse Sacré Coeur, la chorale ainsi que la musicienne pour la belle messe.

Merci pour vos mots d'encouragement et vos gestes affectueux en ces temps de peine et de souffrance. Nous en sommes très reconnaissants.

La famille Lapierre

It is a route several hundred kilometres northeast of here that runs from Highway 129, the link between Chapleau and Thessalon, through the village of Sultan to Highway 144, the link between Timmins and Sudbury.

It is a connection that has long been pushed by Mayor Earle J. Freeborn, mayor of the township of Chapleau. The mayor is naturally looking to the benefits it would bring Chapleau, but from an outsider's perspective, it also would seem to

have merit in that it would shorten the route between Sudbury and Wawa and undoubtedly; considering the more level terrain, be safer.

I received an anonymous letter in early summer from someone who claimed to be a Crown employee suggesting that, rather than spending money to realign the dangerous Montreal River Hill, the Ministry of Transportation should look at upgrading to ministry standard the gravelled industrial-road, owned and maintained by Domtar Inc., which runs from Sultan to Highway 144.

"All the public hearings and consultations for realignment of the hill won't keep the highway open any more days although it could result in fewer accidents at the bottom of the hill," the writer said.

"This hill is only one of a number that trucks have problems on, namely the Mile Hill, Agawa Hill, Doc Craig, Red Rock and Old Woman. Will the MTO have studies to remedy the problems at all the other locations?"

The letter

disappeared on my desk, as so many things do, for several months but when it reappeared in a cleanup, I contacted Mayor Freeborn. He forwarded me a package that had been presented to Rick Bartolucci, then minister of Northern Development and Mines, in 2004, saying that although dated the argument it puts forward, which was supported by several communities along the north shore of Lake Superior, is still relevant.

I found the concept interesting but knew there was no way I could write a word on it without seeing the road for myself so I climbed into my car at 8 a.m. on a Sunday to do just that, completing the 850-kilometre round trip in nine hours with a stop only for gas.

Highway 667 runs from 129 into the village of Sultan. It is paved, wide, flat and fairly straight for almost the full 37 kilometres. At Sultan, I picked up the Domtar industrial road, stopping to read the sign, which is in both English and French, that said: "Warning. Potentially hazardous

road conditions back. Logging operations ongoing 24 hours. Use at your own risk."

The speed limit was posted at 70 km/h the entire 80-kilometre distance to Highway 144,

I found the road basically good, the gravel mainly hardpacked, something I am told is not always the case. Also, as I was travelling in mid-October, I missed the summer's dust but on this day there was hardly any traffic

anyway.

There naturally are curves and also small hills, but this has more of a mini roller coaster effect than anything else. There were two one-lane bridges.

My assessment, which probably won't carry favour with any commercial establishment in the Sault that could see a loss of business, is that this is a project worth looking at.

Mayor Free-  
Cont'd on P.6

## The Chapleau Express

P.O. Box 457  
Chapleau (Ont.) P0M 1K0  
Telephone - Fax : 705-864-2579  
e-mail : chaexpress@sympatico.ca

Published every Saturday/Sunday

Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.

The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Saturday. If you have any comments, please feel free to contact us. Subscriptions: \$70.00 per year (Canada) \$150.00 U.S per year (U.S.A) Canadian Publications Products Sales Agreement #30183799

## NEW AT THE

## CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

## NEW BOOKS

T is for Trespass - Sue Grafton  
Heart and Soul - Maeve Binchy  
The Private Patient - P.D. James  
Real Life - Dr. Phil McGraw  
The Brass Verdict - Michael Connelly  
Dark Summer - Iris Johansen

## GOING TO CHURCH

Catholic Church  
SACRED-HEART OF JESUS  
PARISH  
PAROISSE SACRÉ-COEUR  
DE JÉSUS

26 Lorne Street North  
OFFICE- 21 Lansdowne St.N.  
864-0747  
Sunday/dimanche  
9:30 a.m. English  
11:00 a.m. Francais  
Weekdays Mon-Sat  
en semaine Lun-Sam  
Fr. Jacques Fortin

ST. JEAN DE BRÉBEUF  
(Sultan)

Liturgy of the Word  
Liturgie de la parole Every 3rd  
Saturday 7 p.m. Bilingual  
Tous les 3e samedis 19h  
Bilingue

Permanent Deacon Ted  
Castilloux

Diocese of Moosonee

Anglican Church of Canada

ST. JOHN'S CHURCH

4 Pine Street West

864-1604

Sunday Service

10:30 a.m.

Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN  
CATHOLIC CHURCH

78 Devonshire Street

864-0909

Sunday Service 10 a.m.

Rev. William P. Ivey

CHAPLEAU PENTECOSTAL  
CHURCH

9 Elm Street (P.A.O.C.)

864-0828

Sunday School 9:45 a.m.

Sunday Services

11 a.m. & 7 p.m.

Family Night (ages 1-109)

Wednesday 7 - 8:15 p.m.

Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED CHURCH

Corner of Beech and Lorne -

864-1221

Sunday Service and Sunday

School 11:00 a.m.

Anna Chikoski

Soup Kettle every 2nd

Wednesday of the month

OUR LADY OF SEVEN  
SORROWS PARISH

PAROISSE NOTRE-DAME-

DES-SEPT-DOULEURS

(Foleyet)

Liturgy of the World Sundays

11 a.m.

Liturgie de la Parole

Dimanche 11h

Mass every 2nd & 4th Sunday

at 4:00 p.m.

Messe aux 2e et 4e dimanche

à 16h

COMMUNITY BIBLE CHAPEL

Corner of King and Maple

864-0470

Communion Service 9:30

Family Bible Hour 11 a.m.

Including Sunday School

Evening Bible Study and

Ladies Bible Study

during the week

Transportation available

Al Tremblay

## In Memory of Ritchie W.J. "Esher"

In loving memory of a dear husband, father, and grandfather, who passed away 22 years ago November 4, 1986.

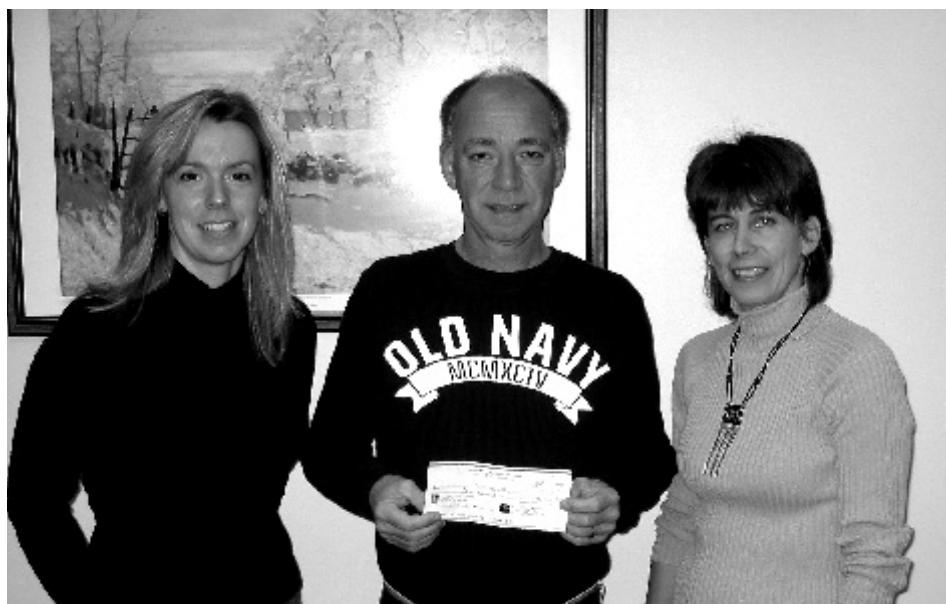
Our hearts still ache in sadness  
and secret tears still flow,  
What it meant to love you  
No one will ever know.

Living and Kind in all your ways  
Upright and just to the end of days  
Sincere and Kind in heart and mind  
What a beautiful memory you left behind

Forever loved by all

Your wife Hilda, sons Lark, Darryl, Allan, Brian, their wives, grandchildren, and friend George.

# \$5000 Winner!



Congratulations to Ron Turcotte the lucky winner of the Chapleau Figure Skating Club's \$5,000 draw on October 18th. Ron is pictured with Figure Skating Representatives Gail Bignucolo and Denise Cloutier. Thanks to everyone who participated in the draw and to all those who purchased tickets.



Tembec  
Forest Products Group  
Chapleau Mill

"Congratulations Employees"

## New Daily Production Record Achieved

Tembec Forest Products group takes this opportunity to congratulate all Sawmill employees for their outstanding performance and contributions that has now resulted in the following new "Daily" production record while operating on a three-shift basis.

October 27th, 2008  
"New Daily Record"

735,044 FBM/24hr (net)  
or  
30,627 fbm/hr

Processing 25,739 log counts

Tembec takes this opportunity to acknowledge and thank all employees for their outstanding contributions and efforts. We are well on our way in achieving these volumes on a regular basis.

"A Company of People Building their own Future"  
Congratulations and thank you!

## LETTERS TO THE EDITOR

On behalf of the Our Lady of Fatima School Council, I would like to thank the people of Chapleau for the amazing support shown our annual Community Children's Halloween Party. Your words of praise, for a job well done, made the whole event worthwhile.

We had over 200 people in attendance and it was wonderful to see all the

children (and some adults) in their costumes. The smiles on their faces made it a definite success. We hope everyone enjoyed themselves! A special thank you to the students who came out to set up and run the games, the adults who helped with the raffles, refreshments, candy counter, the arena staff for setting up, Mary Lou for making us feel

welcome and you, Mr. Editor, for helping with the advertising.

Thank you again Chapleau. We hope to see all of you next year!

Sincerely  
Karen Burns  
Chairperson



Turn your clock  
back 1 hour  
Saturday night!

## Classified ads **WORK**

TAXES - STOCK MARKET JITTERS - SWAMP THINGS

## GIVE ME SHELTER



Northern gives you two ways to protect and grow your savings!

1

The new Tax-Free Savings Account starts January 2009. Northern gives you a head start and higher savings interest today with the Northern TFSA-Starter.

2

1-Year Term Deposits let you catch your breath in volatile markets. *Higher Northern interest rates make it worthwhile.*

Save tax-free - earn higher interest.  
Find shelter at Northern Credit Union today at your local branch or by visiting [www.northerncu.com](http://www.northerncu.com)

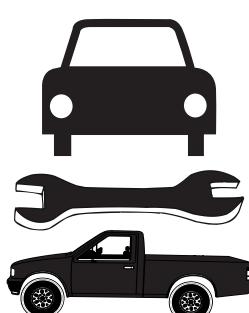
34 Birch Street - 864 1841



**NORTHERN**  
CREDIT UNION

natural. *human.* resources.

Ontario  
Licenced  
Motor Vehicle  
Inspection Station



Chapleau  
Cree Auto/Truck  
Monday - Friday  
8:30 a.m. - 4:30 p.m.  
"Preventive Maintenance keeps you on the road"  
FOX LAKE RESERVE

CALL  
**864-9090**  
for an  
appointment

# Fire prevention week contest winners

On Wednesday, October 29, the winners of the fire prevention contest, students from Chapleau Public School, Our Lady of Fatima and École Sacré-Coeur were treated to a delectable lunch comprising of pizzas and soft drinks

supplied by Gus's II restaurant. Mayor Earle Freeborn and the councillors were in attendance along with members of the Chapleau Fire Department. "We would like to thank Gus's II for providing the kid's with this very special meal and Lacroix Bus

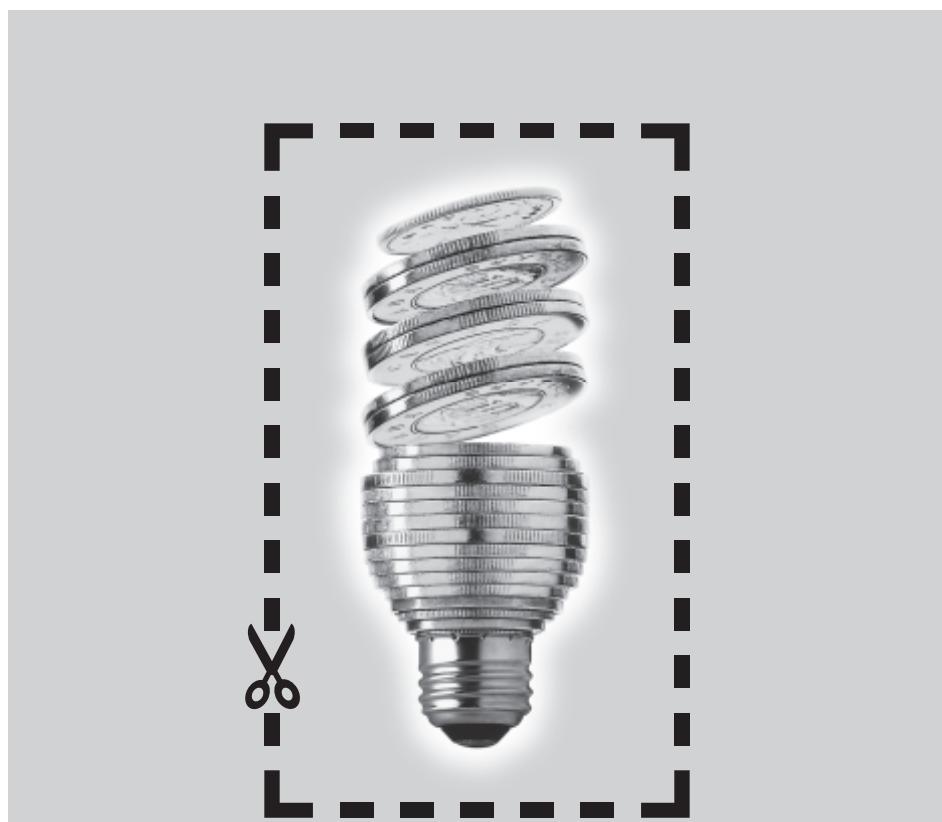
Lines for providing the safe transportation for the children" says Jim Apsey, fire prevention officer. "We would also like to thank the Chapleau Firefighters Association for the donation. This makes it all worthwhile" he adds.



## November Happenings at Chapleau High School

### CHARACTER ATTRIBUTE: Respect

- Saturday, November 1** Daylight Saving Time Ends – Clocks go back one hour
- Monday, November 3** McMaster Fireball, Period 3
- Tuesday, November 4** Remembrance Day Ceremony at 1:00 p.m.
- Tuesday, November 4 and Wed., November 5** NSSSAA Finals – Girls' Basketball and Boys' Volleyball held in Manitouwadge
- Wed., November 5** Ottawa University Presentation, Period 3
- Thursday, November 6** Sault College Presentation, Period 3
- Friday, November 7** Pyjama Day
- Tuesday, November 11** Remembrance Day
- Wed., November 12** Mid-Term Report Cards will be distributed to students
- Thurs., November 13** Dress Rehearsal for "Dead Man's Chest" Period 1 and 2
- Friday, November 14** Professional Activity Day No school for students
- Wed., November 19** Canadian Mathematics Challenge, Period 1 and 2
- Friday, November 21** Dinner Theatre – "Dead Man's Chest" at 6:00 p.m. Tickets are \$30.00 each and are available for purchase at the school beginning Monday, November 3
- Sat., November 22** Play – "Dead Man's Chest" at 7:00 p.m. The cost is \$7.00 for adults and \$5.00 for seniors and students. Pay at the door.
- Thur., November 27** CHS at Hornepayne. Girls' Volleyball and Boys' Basketball



## The savings are electric

### THE POWER SAVINGS EVENT IS BACK!

Coupons are available at participating retailers on these and *many more* electricity-saving products: **\$4 off** select ENERGY STAR® qualified CFLs, **\$5 off** heavy-duty outdoor timers, **\$15 off** programmable thermostats for electric baseboard heaters.



Don't delay! Coupons are only valid until November 16th. For details and participating retailers visit: [www.everykilowattcounts.com](http://www.everykilowattcounts.com)



Get your in-store coupons today at participating retailers

™ Official marks of the Ontario Power Authority.  
Coin image ©2008 Royal Canadian Mint - All Rights Reserved.



**2008/2009 CURLING SEASON IS HERE**

 Opening Fun Spiel November 14 and 15. \$ 40 per team. Guaranteed 3 games. Call Claude Noel 864-0383 by November 6 2008.

Regular Season Starts November 17, 2008. Membership fees: Adults \$220 - Shift work: \$150 New curlers: (non-member in past three years) \$180 High School students (grade 9 to 12) \$100

Register at Gofer Coffee or call Sylvie Sylvestre at 864-1919

Chapleau Curling Club is a Fun Club. You can curl on Mondays, Wednesdays or both. We accept any combination of men and women on the teams. Help keep the club going! Put your team in today! Don't have a team? We'll help find you one.

**SEE YOU ON THE ICE**

# Has Adoption Touched Your Life?

visit [www.ontario.ca/adoptioninfo](http://www.ontario.ca/adoptioninfo)

**If you were involved in an adoption in Ontario, you need to know about an important change to your information and privacy rights.**

Effective June 1, 2009, Ontario adoption records will be opened. This means adopted adults and birth parents will be given access to identifying information from birth records and adoption orders.

If the adoption order was made before September 1, 2008, adopted adults and birth parents can file a disclosure veto to prevent the release of the information.

If you want your identifying information to be kept private, **you should file a disclosure veto before June 1, 2009.**

No contact notices are also available.

To learn more about your rights to information and privacy regarding adoption, visit [www.ontario.ca/adoptioninfo](http://www.ontario.ca/adoptioninfo) or call 1-800-461-2156 (TTY 416-325-3408).

Paid for by the Government of Ontario.



**Cont'd from P.1**

born estimates the route would cut off 100 kilometres and 1 1/2 hours on a trip from Sudbury to Wawa.

To get a full picture of what this might mean for traffic between Toronto and Thunder Bay, I calculated the distances using the two routes in play now, Highway 11 to the north and the combination of Highways 400, 69 and 17 to the south, as well as the route through Sultan Freeborn is pushing.

Using a map of Ontario, I calculated the distance between Toronto and Thunder Bay to be 1,455 kilometres using the northern route, 1,392 going through the Sault and 1,302 going through Sultan.

Gordan Rennie, regional issues adviser with the MOT, told me it was estimated that "339 trucks travel between Toronto and Thunder Bay each day, with 66 per cent using Highway 17 and 34 per cent using Highway 11."

Rennie said traffic on the industrial road out of Sultan, to which the ministry contributes about \$200,000 each year toward maintenance in exchange for public access, averages less than 400 vehicles a day, including industrial trucks.

"Given the low traffic volumes, it is not a priority to transfer into the provincial highway network at this time," he said. "We have worked with Domtar Inc. over the past few years to upgrade sections of the road to ensure safe passage for the public. This year the ministry partnered with Domtar to resurface 15 kilometres of the Sultan industrial road. As well, several culverts were replaced and brushing was completed to improve sightlines.

"The ministry's priority continues to be the rehabilitation

and maintenance of existing highways and the expansion of key provincial corridors, such as Highway 11 south of North Bay, Highway 69 south of Sudbury and Highway 17 east of Sault Ste. Marie."

Of the Montreal River hill realignment, he said the project is a long-term planning study and construction is not imminent since a project of this scope could cost tens of millions of dollars.

In regard to the Sultan industrial road, other

centres supporting its upgrading to ministry standard as a priority item for the government are Sudbury, Marathon, Manitouwadge, Terrace Bay, Schreiber, White River, Dubreuilville, Hornepayne and the Township of Michipicoten (Wawa). It also has the support of the Ontario Trucking Association, the Thunder Bay District Municipal League, the Federation of Northern Ontario Municipalities and the Sudbury Chamber of Commerce.

Domtar itself said in a letter back in 2000 that it was "prepared to participate in discussions to seek mutual benefits for the Chapleau community, the people of Ontario and Domtar Inc."

Mike Brown, MPP for Algoma-Manitoulin, didn't get back to me as to where he stands on the issue but Peter Denley, NDP candidate in the riding in the recent provincial election, said Floyd Laughren campaigned on this issue for the NDP in 1990 but when the party came to power

he didn't deliver.

"It has hurt us in Chapleau ever since," Denley said, adding that anything that can cut gasoline costs in the north is worth it.

Upgrading the Sultan industrial road to ministry standard would bring savings in kilometres, time and money and provide greater safety in that it is basically a level road that would take some of the pressure off Highway 17 through Sault Ste. Marie.

As a result, although I would like to

see the Montreal River Hill realignment eventually come about, I would suggest the ministry give preference to the upgrading of the road out of Sultan, which would be a much better route for truck traffic.

*This article originally appeared in the Sault Star on December 15, 2007. Mr. Milroy was the editor of the paper from 1975 until 1993, when he retired. Since then he has written a weekly column under the title of editor emeritus. He can be reached at millroy@shaw.ca*

## D U A L C R E D I T S

You want your kids to have every opportunity to succeed—the chance to make the most of their abilities, to follow a dream. So you'll be happy to know that there are many exciting programs available to help students maximize their individual potential. The Student Success Program keeps students engaged in learning and helps them graduate. With Dual Credits—part of the Student Success Program—students participate in apprenticeship training and postsecondary courses while

### STUDENT SUCCESS PROGRAM

still in high school. Courses count towards both a high school diploma and a postsecondary diploma, degree or apprenticeship certification. Dual Credits allow students to "try on" college, which is ideal for students who need learning opportunities outside of high school and who would benefit from a college experience. To learn more about Dual Credits and other programs like Expanded Co-op and Specialist High Skills Majors, contact your school or visit [ontario.ca/studentsuccess](http://ontario.ca/studentsuccess).

## SUCCESS HAS UNLIMITED POTENTIAL. KIND OF LIKE KIDS.



[ontario.ca/studentsuccess](http://ontario.ca/studentsuccess)

 Ontario

Paid for by the Government of Ontario

## THE LOCAL MARKET PLACE

### CHADWIC HOME, FAMILY RESOURCE CENTRE

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Horne-paine through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

### ALCOHOLICS ANONYMOUS

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2786

### ALCOOLIQUES ANONYMES

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

### Narcotics Anonymous

offers help to anyone who desires to stop using drugs. Meeting every Thursday 7:30 p.m. basement Sacred Heart Church. Telephone contact 864-2786.

### Société Alzheimer Society

meetings will be held at the Chapleau Hospital every 1st Monday of each month starting from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

### APARTMENTS FOR RENT

**PineLand Country Cottages** are now renting modern clean cottages within town limits for the season. Please call 864-2124 after 6:00 p.m. cont

**You need a decent** apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message. Nov8

### FOR SALE

**Argo-6 wheel.** Call to view 864-9007 Nov8

**2 tires-R15-65R16** with rims and hubcaps for Dodge Caravan. Call Tom 864-1382 or 0220. Nov8

### HOUSE FOR RENT

**Pine Park, 2 bedroom** all renovated inside, 5 minute walk from saw mill, electric and wood heat. Wood can be purchased from owner. Call Lévis at 864-4057. Available November 15th. \$385.00 per month.

### OFFICE SPACE FOR RENT

**Office space for rent.** Available immediately. For more information please call 705-864-1367. cont



### SERVICE

**Senior Citizen and don't drive?** I will gladly shovel as many walks as I can this winter for free. Call Wayne 864-0194. Nov1

### WINNERS

**Winners of Our Lady of Fatima Children's Halloween Party:** Ethaniel Wesley - Halloween candy dish. Lorry Martel -

Halloween cake. Raimo Ekoluoma - Animated Skeleton. Amy McAdam - door prize. Congratulations!

### WOOD STOVES

**For Sale,** New Blaze King Wood Stoves, shipped direct to Chapleau. For the best prices on Blaze King wood stoves call Rick Geroux: 705-779-3304. ctd



### Computerized Lettering

#### Decals

#### Highway Signs

#### Custom Signs

#### Vehicle Graphics

#### Safety Signs

#### Large format printing

#### Letterheads

#### Envelopes

#### Business Cards

#### Photo Mugs

**Serving Chapleau and Area for the last 12 years**

### Hours

**Monday - Tuesday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.**  
**Friday - 9:00 a.m. to 12:00**

# 864-1870

jnsigns@gmail.com

### THANK YOU

To everyone who bought a ticket from me for the \$5,000.00 cash draw re: Chapleau Figure Skating club. Your support was greatly appreciated.

Helen Santerre

### Now taking orders for Christmas trays

Last day to order is December 5th

**Call Wilma at**

**864-0617**

**or Betty at**

**864-0220**



**LVP**

LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGREEÉS et CONSULTANTS

### Professional Services to Northern Ontario for 25 years

Financial Statements for Small Business & Corporations  
Tax Returns - Personal, Corporate and Trust/Estate Personal, Retirement, Estate Financial and Tax Planning Strategies  
Business Projections, Plans and Financial Proposals Computer Consulting ACCPAC and Quickbooks

1970 Paris Street, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

**LVP**

LABERGE VENNE & PARTNERS  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED ACCOUNTANTS and CONSULTANTS  
COMPTABLES AGREEÉS et CONSULTANTS

### 25 ans de service professionnels pour les entreprises du Nord de l'Ontario

États financiers pour petites et moyennes entreprises et corporations  
Rapports d'impôts personnel, de compagnie et de fiducie Planification financière et fiscale personnelle et de compagnie Projections financières, plans d'affaires et propositions de financement Consultation en informatique ACCPAC et Quickbooks

1970 rue Paris, Sudbury, Ontario P3E 3C8  
(705) 523.0272 (800) 581.7510 www.lvppartners.ca

## THE LOCAL MARKET PLACE

### SLOMA

### CLEANERS

**Drop off at Between Friends (Cedar Grove)**  
**Mon.-Fri. 8:30 to 12:00 & 1:00 to 4:30**

### BERRY'S FREIGHT SERVICES

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

### MONDAY TO FRIDAY

1lb. to 10,000 lbs.

FOR QUALITY SERVICES AT INEXPENSIVE PRICES GIVE US A CALL AT 1-705-264-4334

ALL ADS ARE ACCEPTED AT THE CHAPLEAU INNOVATION CENTRE DEADLINE FOR RECEIVING ADS IS WEDNESDAY 4:00 p.m.

**CLASSIFIED ADVERTISING RATES**  
Regular Classified Ads First 25 words or less \$6.00 Each additional word \$0.15+GST  
**No refunds on cancelled classified ads.**

## Commercial Building

# AVAILABLE

for rent  
1100 sq.feet

Call Doug at 864-1032

**MISSION MOTORS**  
of WAWA

Travis Gendron

Sales Manager

61 Mission Road

Wawa, Ontario P0S 1K0

Tel: 705-856-2394

Cell: 705-856-5595

Fax: 705-856-4290

travisgendron@missionmotors.com

NEW & PRE OWNED VEHICLES SOLD

Goodwrench SERVICE CENTER

VISIT MISSION MOTORS.COM

GM

GMC

CHEVROLET

### ALLEMANO & FITZGERALD

Barristers and Solicitors

MICHAEL C. ALLEMANO, B.A., L.L.B.  
Certified by the Law Society as a Specialist in Real Estate Law

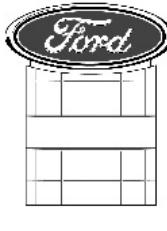
P.O. Box 10,  
369 Queen St. E. Suite 103  
Sault Ste. Marie, Ontario  
P6A 1Z4  
Phone (705) 942-0142  
Fax (705) 942-7188

P.O. Box 1700,  
55 Broadway Avenue,  
Wawa, Ontario  
P0S 1K0  
Phone (705) 856-4970  
Fax (705) 856-2713

## Northern Lights Ford Sales

Andrew G. McKenzie

11 Years of Service



Highway 17, North  
P.O. Box 1033  
Wawa ON. P0S 1K0  
Bus: 705.856.2775  
Fax: 705.856.4862  
sales@northernlightsford.ca

### HOME FOR SALE ON DEVON SIDING ROAD

3 bdrm, 2 baths, eat-in kitchen, pantry, dining room, large living room, sunroom, partially finished basement, new roof 2008, large cedar deck, 24'x44' heated 2 story garage with heated workshop and full loft, wood fired boiler, second garage/ woodshed approx. 24'x24', green house, mature gardens and more.

Call 864-9007

for an appointment to view.

### BODYLINES BY CRACK LTD.

-5 Licensed Bodymen  
-Insurance Claims  
-Windshield Repairs and Replacement  
-Radiator Repairs  
-State of the Art Frame Machine



ALL WORK GUARANTEED

PLEASE CALL 705-856-1406

# Le club Rotary appuie la Fondation de l'Hôpital

La Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau présente ses nouvelles cartes de souhaits du temps des Fêtes qui servent à financer ses programmes.

Les gens pourront acheter les cartes en question. Elles sont l'œuvre de trois artistes de la région qui en font don à la Fondation, soit Bonnie Ivey, Vikki Meyer et Helga Scheitel.

Le club Rotary de Chapleau est fier de commanditer cette initiative en faisant un don de 2 000 \$. L'autre commanditaire est le canton de Chapleau. Sur la photo, le président du club Rotary, Dave Laughland, remet un

chèque à la coordonnatrice de la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau, Allison Murphy, et à la directrice générale des Services de santé de Chapleau Health Services, Gail Bignucolo.

Les fonds recueillis dans le cadre de cette initiative seront versés à la campagne Ensemble pour un avenir prometteur! de la

Fondation, dont l'objectif s'élève à 80 000 \$ pour l'achat d'équipement médical essentiel comme un ventilateur, un tube d'intubation avec caméra, un lève-personne et de l'équipement additionnel de télémétrie.

Pour plus de renseignements sur cette initiative, on peut communiquer avec Allison Murphy en composant le 705 864-0210 ou envoyer un courriel à [amurphy@sschs.ca](mailto:amurphy@sschs.ca).



## Chapleau General Hospital Auxiliary Fall Fair Penny Sale Winners

1.2008 25cent coin – Richard Beaudoin 2.Christmas Deer – Lorette Lepine 3.Lazy Susan Glass – Andrea Synette 4.Child's hat and Mittens – Pauline Dillon 5.Thomas the Tank Train – Mark Mizuguchi 6.Chapters Card – Emily Pilon 7.Bike Helmet – Jenna Rioux 8.Kid's sweater & Frog – Carole Dionne 9.Bowl Set – Mary Brunette 10.Credit Union Bag – Nadine McEachren 11.Victorian Epicure Bag – Gisele Noel 12.Baby Basket – Jenna Rioux 13.Teller Machine game – Kyle Brunelle 14.Set of 3 Baskets – Rosanne Turcotte 15.Bunny Sweater – Jenna Rioux 16.Rescue Pet Dog – Jenna Rioux 17.Christmas Bowl – Jacqueline Babineau 18.Tim Horton Sleigh – Shawna Mallek 19.Bowl and Plate – Jacqueline Prevost 20.Gift Basket – Ken Greig 21.Puppy – Eileen McAdam 22.Chapleau Trails Book – Natasha Comte 23.Blender – Lorette Lepine 24.Chapleau Child Care Centre Bag – Lise McCarthy 25.Doll – Heather Martin 26.Radio – Susie Bowes 27.Candle & Dot It – Nicholas Morin 28.Fiber Optic Santa – Velma Morin 29.Kitchen Knives Set – Tammy Lortie 30.Diabetes Teddy Bears – Nadine McEachren 31.Christmas Basket – Shirley Goheen 32.Teddy Bear and Baby Clothes – Tuja Berthelot 33.Black Case – Nathalie Barsalou 34.Beach Basket – Jan Ribout 35.Gift Basket – Carla Guthrie 36.Chainsaw Chain – Larry Carroll 37.Hair Curler – Marlyne Fortin 38.Teddy Bear Set – Rachel Presse 39.Hot Wheels – Kyle Brunelle 40.Hazelnut Candle Set – Gisele Gagné 41.Snowman – Jenna Rioux 42.Frog – Danika Larocque 43.Speakers – Suzanne Lemieux 44.Candle – Suzanne Lemieux 45.Christmas Shelf Sitters – Anne Morin 46.Mail Holder – Lisa Ojeabah 47.Game – Mark Mizuguchi 48.Toaster – Jeanette Bossé 49.Jewelry Box – Nicole Larcher 50.Screwdriver Set – Madison Bignucolo 51.Gift Basket – Diane Labranche 52.Dicer – Stacy Orton 53.Cooler – Julie Glabb 54.Baby Basket – Zachary Glabb 55.Christmas Plate – Tom Sawyer 56.Glow in the Dark Bear – Madison Bignucolo 57.Kitchen Set – Diana Paypompee 58.Bird Feeder – Suzanne Lemieux 59.Gift Basket – Mary Swoveland 60.Sleigh Ornament – Marylou Futhey 61.Hot Stone Massage – Elsie Charron 62.Salt & Pepper Shaker set – Gisele Gagné

--- découpez et gardez ---

## Joujouthèque - Centre de la petite enfance de Chapleau Un service gratuit pour toutes les familles

situé au Centre de Garde d'Enfants de Chapleau, 28 chemin golf.  
Pour des renseignements composez le 864-1886.

### Heures d'ouverture

Lundi	9h30-11h30	13h00-15h30
mardi	9h30-11h30	13h00-15h30 18h30-20h00
mercredi	9h30-11h30	13h00-15h30 *après-midi de bébés
jeudi	9h30-11h30	13h00-15h30 18h30-20h00
vendredi	9h30-11h30	fermé les après-midi
samedi	9h30-11h30	13h00-15h00

\* Les après-midi de bébés sont aussi pour les mamans pré-natales

--- Clip and Save ---

## The Chapleau Toy Library/Ontario Early Years Program A free service for all families

Located at the Chapleau Child Care Centre, 28 Golf Road.

For more information call 864-1886.

### Regular Hours of Operation

Monday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m.
Tuesday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Wednesday	9:30-11:30a.m.	1:00 - 3:30p.m. Babies Afternoon
Thursday	9:30-11:30a.m.	1:00- 3:30p.m. 6:30-8:00p.m.
Friday	9:30-11:30a.m.	Closed Friday afternoons
Saturday	9:30-11:30a.m.	1:00-3:00p.m.

\* Babies Afternoon is also for expectant mothers



Le président du club Rotary, Dave Laughland, remet un chèque à la coordonnatrice de la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau, Allison Murphy, et à la directrice générale des Services de santé de Chapleau Health Services, Gail Bignucolo.



## THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF CHAPLEAU requires a Public Works Superintendent

### THE COMMUNITY

Chapleau is a community of 2,480 people located on the C.P. Rail transcontinental route and is the gateway to the largest crown game preserve in the world. Chapleau is the home to Tembec and CP Rail. Fishing, hunting, snowmobiling, skiing and other recreational opportunities make it an attractive friendly northern community.

### THE POSITION

Chapleau requires a skilled and experienced team member to assume the responsibility of several environmental and transportation services with a staff of seven (7) and an annual operating budget in excess of \$ 500,000.00. This is a challenging position reporting to the Public Works Committee and the Chief Administrative Officer.

### QUALIFICATIONS

The successful candidate will have at least three years experience in a similar capacity, proof of secondary school diploma, heavy equipment experience and a valid D-Z Ontario driver's license. Computer proficiency required.

### REMUNERATION

A salary and benefit package will be in accordance with the existing salary grid and benefit package.

### APPLICATIONS

Complete resumes with proof of education and experience attached, will be received by the undersigned until 4:00 p.m., November 14th, 2008. A detailed position description is available upon request. In accordance with the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, the information gathered is collected pursuant to the Municipal Act, R.S.O. 1990, M.45, and will be used to select candidates for interviews. We are an equal opportunity employer. We thank all candidates in advance and advise that only those selected for interviews will be contacted. Official duties for this position will commence December 15th, 2008.

Allan Pellow, AMCT/Greffier  
Chief Administrative Officer/Administrateur en chef  
Township of Chapleau, Canton de Chapleau  
20 rue Pine Street  
P.O. Box / Boîte postale 129,  
Chapleau, ON P0M 1KO



## LA CORPORATION DU CANTON DE CHAPLEAU est à la recherche d'un Directeur des travaux publics

### PROFIL DE LA COLLECTIVITÉ

Chapleau est une collectivité de 2,480 habitants située sur la voie ferrée transcontinentale du Canadien Pacifique et est portail de la plus vaste réserve faunique du monde. Ses principaux employeurs sont Tembec et CP Rail. Pêche sportive, chasse, motoneige, ski alpin et de fond, en plus de bien d'autres attractions récréatives, rendent cette localité accueillante du nord une destination fort attrayante et convoitée.

### DÉTAILS DU POSTE

La municipalité cherche un équipier compétent pour assumer la charge de plusieurs services d'ordre environnemental et de transport dotée d'un effectif de sept (7) personnes et d'un budget annuel s'élevant à plus de 500,000.00 \$. Il s'agit d'un poste stimulant sous la régie du Comité des travaux publics et du greffier municipal.

### COMPÉTENCES EXIGÉES

L'heureux candidat doit avoir à son actif au moins trois ans d'expérience connexe, un diplôme d'études secondaires, une expérience avec l'équipement lourd ainsi qu'un permis valide de catégorie D-Z de la province de l'Ontario. La maîtrise d'un ordinateur est essentielle.

### REMUNÉRATION

Le salaire et les avantages sociaux seront en fonction de la grille salariale en cours.

### DEMANDES D'EMPLOI

Les demandes accompagnées d'un curriculum vitae et de preuves de scolarité et d'expérience seront acceptées par le soussigné au plus tard le 14 novembre 2008 à 16h. Une description de tâches complète est disponible sur demande. Conformément à la Loi municipale sur le droit à la vie privée et la divulgation de renseignements personnels, tout renseignement sera recueilli selon les normes de la Loi municipale de 1990, aux fins de sélection des candidats. Le Canton de Chapleau est un employeur offrant l'égalité professionnelle. Nous tenons à remercier tous les postulants mais nous devons préciser que seulement ceux qui auront été choisis pour une entrevue seront contactés. La date officielle d'entrée en fonction commence le 15 décembre 2008.

Telephone (705)864-1330  
Fax/télécopieur (705)864-1824  
[apellow@township.chapleau.on.ca](mailto:apellow@township.chapleau.on.ca)  
Visit/Visitez: [chapleau.ca](http://chapleau.ca)